



0476



RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755 –
fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com – www.rimos.com

GINRAM®

PRODOTTI MONOUSO STERILI PER LA GINECOLOGIA

Gynaecological disposable sterile devices

IUD KIT – IUD-S KIT***Kit per spirale intrauterina con o senza forbice******IUD kit with or without scissors*****COD. 770268 - 770269**

Mithilfe eines Spekulum (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie die Ektozervix freilegen. Greifen Sie mit der Pozzi Palmer Zange den Gebärmutterhals. Stellen Sie sicher, dass der Haken in die Zervix dringt, um die Gebärmutter stabil zu halten.

Führen Sie langsam das Hysterometer durch den Gebärmutterhals, bis der Fundus erreicht ist, um die Länge des Uterus zu bestimmen.

Seien Sie während dieser Operation vorsichtig, um die Gefahr einer Perforation zu vermeiden.

Die Korrektheit der Hysterometrie hängt von der sorgfältigen Ablesung der Skala ab, die sich direkt auf der Sonde befindet. Entfernen Sie das Hysterometer und entsorgen Sie es.

Führen Sie die Spirale mithilfe der Kelly-Zange ein (oder entfernen sie die Spirale mit dieser).

Schneiden Sie den Faden mit der langen Plastikschere ab, die im Kit enthalten ist. Entfernen Sie die Zange und das Spekulum.

Achtung: Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch. Nicht wiederverwenden!

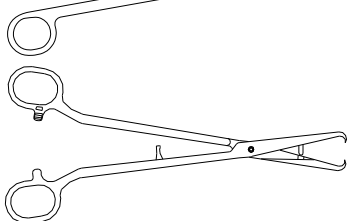
Die Verwendung ist nur sicher, wenn das Paket intakt ist und unmittelbar nach dem Öffnen verwendet wird. Nach Gebrauch in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften entsorgen!

Die Geräte dürfen nur von medizinischem Personal verwendet werden.

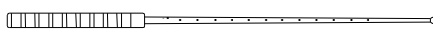
U-CUT Forbice lunga
U-CUT Long forceps



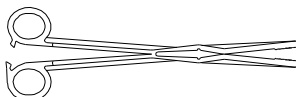
TIRAPALLE
Pozzi-Palmer forceps



RAMISTER (isterometro)
RAMISTER (hysterometer)



PINZA DI KELLY
KELLY forceps



IUD-S Kit

Ultima revisione: settembre 2013



0476



RI.MOS. s.r.l. viale Gramsci, 29 – 41037 MIRANDOLA (MO) ITALY – tel. +39 0535 25755 – fax +39 0535 25509 - e-mail: info@rimos.com – www.rimos.com

Caution: Read the instructions before use. Do not reuse. Use only if the package is not damaged. Use immediately after opening. Dispose of after use according to the laws in force. For use only under trained medical staff.

I

Istruzioni d'uso

Con l'aiuto di uno speculum evidenziare la portio. Afferrare la cervice con la Pinza di Pozzi e stringere in modo che gli uncini penetrino bene nel collo così da trattenere saldamente l'utero. Eseguire una isterometria introducendo lentamente l'isterometro attraverso l'orifizio esterno fino a raggiungere il fondo dell'utero. Prestare la massima attenzione per evitare rischi di perforazione. Una corretta misurazione dipende da un'attenta lettura da effettuarsi direttamente sulla sonda. Estrarre l'isterometro e gettare. Procedere con l'inserimento (o la rimozione) della spirale aiutandosi con la pinza di Kelly. Tagliare il filo della spirale utilizzando la forbice lunga inclusa nel kit. Rimuovere la Pinza di Pozzi e lo speculum.

Avvertenza: Leggere le istruzioni prima dell'uso. Non riutilizzare. Utilizzare solo se la confezione è integra. Utilizzare immediatamente dopo l'apertura dell'involucro. Distruggere dopo l'utilizzo in accordo alle norme vigenti. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale medico specializzato.

GB

Instructions for use

Expose the portio with a speculum. Grasp the cervix with Pozzi Palmer forceps. Make sure the grasping tip penetrates into the cervix to hold the uterus steady. Slowly insert the hystrometer through the cervix up to the fundus, to determine uterus length. Be careful during this operation in order to avoid any risk of perforation. A correct hystrometry depends on the proper reading of the sound. Remove the hystrometer and throw it away. Introduce (or remove) the IUD using Kelly forceps if necessary. Trim the IUD string with the long plastic scissors included in the kit. Remove the forceps and the speculum.

F

Mode d'emploi

Insérer un spéculum pour exposer l'orifice externe. Saisir le col avec une pince de Pozzi et maintenir fermement l'utérus. Introduire lentement l'hystéromètre par l'orifice externe jusqu'au fond de l'utérus et relever la taille de la cavité utérine. Faire particulièrement attention pour éviter tout risque de perforation. Lire la profondeur de l'utérus directement sur la sonde. Retirer l'hystéromètre, puis jeter. Procéder avec l'introduction (ou l'enlèvement) du stérilet à l'aide de la pince Kelly. Couper le fil de retraite en utilisant les ciseaux longues inclus dans le kit.

Avvertissements: Lire le mode d'emploi avant l'utilisation. Ne pas réutiliser. Utiliser si l'emballage est en parfait état. Utiliser immédiatement après l'ouverture du sachet. Après l'utilisation détruire le dispositif selon les règles en vigueur. Le dispositif doit être utilisé par personnel médical spécialisé